KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 21e september 1972 door de Minister van Tewerkstelling en Arbeid verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 20 december 1963 betreffende arbeidsvoorziening en werkloosheid", heeft de 6e oktober 1972 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de l'Emploi et du Travail, le 21 septembre 1972, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 20 décembre 1963 relatif à l'emploi et au chômage", a donné le 6 octobre 1972 l'avis suivant :

De beroepsopleiding van de werklozen vindt zijn wettige grondslag in de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, meer bepaald in artikel 7 dat de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening als openbare dienst opricht.

Onder de voorwaarden, die de Koning bepaalt, heeft de Rijksdienst volgens § 1, derde lid, onder meer tot taak :

"b) de herscholing van de onvrijwillige werklozen te bevorderen en te organiseren;

c) de versnelde beroepsopleiding van de volwassenen te bevorderen en te organiseren, hetzij door met dit doel eigen centra op te richten, hetzij door het subsidiëren van centra die de rechtspersoonlijkheid bezitten en tot hetzelfde doel worden erkend;".

Deze beroepsopleiding kan geschieden, ofwel in een centrum gesticht of erkend door de Rijksdienst (artikelen 87 en 89 van het koninklijk besluit van 20 december 1963), ofwel in een technische school, ofwel in een onderneming (artikelen 110 en 113 van hetzelfde besluit).

Overeenkomstig artikel 84 van de huidige regeling kunnen de werknemers en de zelfstandigen hun opleiding in een door de Rijksdienst gesticht of erkend centrum ontvangen, ter uitvoering van een overeenkomst van vermelde beroepsopleiding bedoeld in de artikelen 96 en volgende van het meergenoemd koninklijk besluit.

De uitkeringsgerechtigde werklozen ontvangen hun opleiding in dezelfde centra ofwel in een technische onderwijsinrichting ofwel in een onderneming.

.../...

Artikel 85 van het koninklijk besluit van 20 december 1963 bepaalt echter :
"Artikel 85. Tijdens zijn opleiding blijft de uitkeringsgerechtigde werkloze bij het gewestelijk bureau als werkzoekende in zijn vroeger beroep ingeschreven.

Hij mag echter in dit beroep niet voor arbeid opgeroepen worden zolang een andere werkloze voorhanden is, die tot de voorgestelde betrekking geschikt is".

Met ander woorden vermits de uitkeringsgerechtigde werkloze tijdens zijn beroepsopleiding als werkzoekende blijft ingeschreven, is hij volgens de huidige regeling verplicht zijn beroepsopleiding te onderbreken, wanneer hem een passende dienstbetrekking wordt aangeboden. Hij kan alleen eventueel het voorbehoud van het tweede lid van artikel 85 inroepen.

De in het ontwerp-besluit uitgewerkte hervorming bestaat erin zowel de werknemers en de zelfstandigen als de uitkeringsgerechtigde werklozen op gelijke voet te stellen wat de beroepsopleiding betreft, ter uitvoering van een overeenkomst van versnelde beroepsopleiding (artikel 3 van het ontwerp waarbij artikel 84 van hetzelfde besluit wordt vervangen).

Tegelijk wordt de verplichting opgeheven die thans opgelegd wordt door artikel 85 van hetzelfde besluit (artikel 50 van het ontwerp) : zij zijn niet meer verplicht een passende dienstbetrekking te aanvaarden en kunnen hun beroepsopleiding voltooien. Eenmaal dat deze voltooid is, hebben zij een kans meer om zich te reclasseren, vermits zij een kwalificatie zullen verworven hebben in een sector waar in normale omstandigheden geen werkloosheid te vrezen valt.

.../...

Een tweede voordeel dat aan de nieuwe regeling is verbonden, wordt gevonden in artikel 160 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij artikel 5 van het koninklijk besluit van 13 oktober 1971, waarin de vaststelling van het bedrag van de werkloosheidsuitkeringen wordt bepaald.

Met het oog hierop worden de werklozen ingedeeld in twee categorieën : de gezinshoofden en deze die geen gezinshoofd zijn.

Krachtens § 3 van artikel 160 wordt voor deze laatsten het bedrag van de dagelijkse werkloosheidsuitkering vastgesteld op 60 t.h. van het gemiddeld dagloon bepaald in § 2.

De 60 t.h., die voor de berekening van het bedrag van de uitkering werd aangewend, wordt evenwel overeenkomstig het tweede lid van § 3 op 40 t.h. teruggebracht wanneer de werknemer sedert meer dan één jaar werkloos is.

In dezelfde § 3 van artikel 160 wordt in een vierde lid bepaald :

"Voor het bepalen van de periodes van één jaar vermeld in lid 2 en lid 3, worden alleen de onderbrekingen in aanmerking genomen waarvan de totale duur ten minste drie maanden beloopt".

Met ander woorden om niet een tot 40 t.h. verminderde werkloosheidsuitkering te ontvangen, dient de werkloosheidsperiode van 1 jaar ten minste gedurende 3 maanden te worden onderbroken.

.../...

Door het feit dat de werkloze beroepsopleiding zal ontvangen gedurende 6 maand tot 1 jaar, zal de werkloosheidsperiode noodzakelijkerwijze gedurende de voorgeschreven minimumperiode onderbroken zijn.

De werkloze die geen gezinshoofd is, behoudt bijgevolg in dit geval het recht op een werkloosheidsuitkering vastgesteld op 60 t.h. van het gemiddeld dagloon.

*

* *

Artikel 1.

Artikel 1 van het ontwerp vervangt artikel 82 van het koninklijk besluit van 20 december 1963.

Het eerste lid leunt sterk aan bij de begripsomschrijving van de beroepsopleiding, zoals deze weer te vinden is in het eerste lid van artikel 82.

Door de woorden "elke maatregel die tot doel heeft ..." wordt het thans mogelijk de bepaling vervat onder het 5° van het tweede lid onder de begripsomschrijving van de beroepsopleiding te begrijpen, namelijk "de observatie van de werknemer met het oog op de opleiding bedoeld in 1°, 2° en 3° ...", die nog geen eigenlijke "vorming" als bedoeld in het huidige eerste lid inhoudt.

De gemachtigde ambtenaar gaat er mee akkoord dat de in het 5° bedoelde beperking tot de opleiding bedoeld in 1°, 2°, en 3°, niet opgaat.

.../...

Vermits het 4° niet dient te worden uitgesloten, stelle men de tekst als volgt :

"5° de observatie van de werknemer met het oog op de bovenvermelde doeleinden, gedurende ...".

Artikel 4.

De bepalingen van artikel 86 van hetzelfde besluit worden vervangen.

In de Nederlandse versie van het tweede lid schrijve men zoals in het derde lid : "... of om billijke redenen ontslagen wordt wegens zijn houding ...".

Artikel 5.

Voegt aan artikel 87 van hetzelfde besluit een vierde lid toe. De inleidende zin zou juister als volgt zijn gesteld :

"Aan artikel 87 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 13 februari 1969 en 16 februari 1970, wordt een vierde lid toegevoegd, dat luidt als volgt : ".

Artikel 10.

Vervangt artikel 100 van hetzelfde besluit.

Het eerste lid stemt overeen met het thans bestaande eerste lid.

.../...

De overige leden zijn nieuw : zij nemen bepalingen over die vervat zijn in artikel 29bis van de wet van 10 maart 1900 op de arbeidsovereenkomst voor arbeiders en in artikel 9 van de bij koninklijk besluit van 20 juli 1955 gecoördineerde wetten op de arbeidsovereenkomst voor bedienden, gewijzigd bij de wetten van 10 december 1962 (artikel 23) en 21 november 1969 (artikel 39, 2°).

Deze wettelijke bepalingen worden langs de schakel van de overeenkomst voor de beroepsopleiding bij koninklijk besluit opgelegd.

In de Nederlandse versie van het vierde lid schrijve men :

"Wordt het getuigschrift na de voorgeschreven termijn overgelegd, dan kan hem het recht worden ontzegd ...".

Artikel 11.

Wijzigt artikel 101 van hetzelfde besluit.

Men stelle het artikel als volgt :

"Artikel 11.-

In artikel 101 van hetzelfde besluit worden in 1° en 2° de woorden "de werknemer of zelfstandige" vervangen door de woorden "de betrokkene".

Artikel 14.

Vervangt artikel 106 van hetzelfde besluit.

De eerste paragraaf stemt overeen met de eerste paragraaf van artikel 106.

Er wordt echter een tweede lid aan toegevoegd om alle betwisting over de eventuele toepassing van artikel 126 uit te schakelen.

.../...

Mocht deze bepaling hier niet zijn opgenomen, dan kan men zich afvragen of ten opzichte van artikel 126 de loondervingsvergoeding moet beschouwd worden als een loon.

Het tweede lid zegt dit uitdrukkelijk, zodat men niet de werkloosheidsuitkering mag cumuleren met de loondervingsvergoeding.

De tweede paragraaf stemt overeen met de huidige § 3.

Artikel 20.

Vervangt artikel 112 van hetzelfde besluit.

Krachtens artikel 15 van de wet van 14 februari 1961 voor economische expansie, sociale vooruitgang en financieel herstel zijn onder meer de wetten in verband met de vergoeding der schade voortspruitende uit arbeidsongevallen toepasselijk "op de personen die, in het kader van de reglementaire bepalingen, genomen in uitvoering van artikel 7, § 1, lid 3, c) der besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, gewijzigd bij artikel 10 van deze wet, met de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening of met een erkend centrum een overeenkomst voor versnelde beroepsopleiding gesloten hebben, evenals op de Rijksdienst en de erkende centra".

Om echter in overeenstemming te blijven met de nieuwe arbeidsongevallenwet van 10 april 1971 stelle men - in akkoord trouwens met de gemachtigde ambtenaar - de derde paragraaf als volgt :

.../...

"§ 3. De Rijksdienst sluit voor de uitkeringsgerechtigde werklozen die een beroepsopleiding ontvangen in een technische onderwijsinrichting, een arbeidsongevallenverzekering volgens de voorwaarden bepaald in de arbeidsongevallenwet. Voor de toepassing van deze wet wordt rekening gehouden met het zoals in artikel 109 berekende fictieve loon".

Artikel 23.

Wijzigt artikel 117 van hetzelfde besluit.

Men stelle het artikel als volgt :

"Artikel 23.-

In artikel 117 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 29 juli 1964, worden de woorden "artikel 109, eerste lid" vervangen door de woorden "artikel 109".

Om de voorgenomen hervorming te vervolledigen zou artikel 133 in zijn eerste lid moeten worden aangevuld.

Het huidige eerste lid bepaalt :

"Artikel 133. De werkloze die als werkzoekende moet ingeschreven zijn, moet elke passende dienstbetrekking die hem wordt aangeboden, aanvaarden".

Er wordt echter nergens verklaard dat hij de beroepsopleiding moet aanvaarden.

Met het oog hierop kan het eerste lid als volgt worden vervolledigd :

.../...

"... of elke beroepsopleiding die hem onder de in dit besluit bepaalde voorwaarden wordt aangeboden".

Deze bepaling kan onder vorm van een artikel 26bis in het ontwerp worden opgenomen.

Artikel 36.

Wijzigt artikel 146 van hetzelfde besluit.

In het laatste lid van de eerste paragraaf vervange men in de Nederlandse versie het woord "hetzij" door "tenzij".

Om met de Franse versie overeen te stemmen, schrijve men in § 2, 3° :

"3° een uitkering bij toepassing van een buitenlands stelsel van verzekering tegen ziekte en invaliditeit wegens ...".

Artikel 45.

Overeenkomstig de Franse tekst van het ontwerp stelle men de inleidende zin als volgt :

"In hetzelfde besluit wordt een artikel 198bis ingevoegd, luidend als volgt :".

.../...

Artikel 48.

Dit artikel dat wijzigingen brengt aan artikel 201 van hetzelfde besluit, ware beter als volgt gesteld :

"Artikel 48.-

In artikel 201, tweede lid, van hetzelfde besluit worden de woorden "ingevolge de artikelen 135 tot 138" vervangen door de woorden "ingevolge de artikelen 135 tot 137".

Artikelen 51 en 52.

In akkoord met de gemachtigde ambtenaar dient de datum van 1 oktober 1972 door een latere datum te worden vervangen.

La formation professionnelle des chômeurs trouve son fondement légal dans l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, notamment dans l'article 7 qui institue l'Office national de l'emploi en tant qu'établissement public.

Dans les conditions que le Roi détermine, l'Office national a notamment pour mission, aux termes du § 1er, alinéa 3, de :

"b) promouvoir et organiser la réadaptation professionnelle des chômeurs involontaires;

c) promouvoir et organiser la formation professionnelle accélérée des adultes, soit en créant à cette fin des centres propres, soit en subsidiant des centres dotés de la personnalité civile et agréés pour la même fin;".

Cette formation professionnelle peut s'acquérir soit dans un centre créé ou agréé par l'Office national (articles 87 et 89 de l'arrêté royal du 20 décembre 1963), soit dans une école technique, ou encore dans une entreprise (articles 110 et 113 du même arrêté).

Conformément à l'article 84 de la réglementation actuelle, les travailleurs salariés ou indépendants peuvent recevoir leur formation dans un centre créé ou agréé par l'Office national, en exécution d'un contrat de formation professionnelle visé aux articles 96 et suivants de l'arrêté royal précité.

Les chômeurs indemnisés reçoivent leur formation dans les mêmes centres ou bien dans un établissement d'enseignement technique ou dans une entreprise.

.../...

L'article 85 de l'arrêté royal du 20 décembre 1963 prévoit cependant :

"Article 85. Pendant sa formation, le chômeur indemnisé reste inscrit au bureau régional comme demandeur d'emploi dans son ancienne profession.

Toutefois, il ne peut être appelé au travail dans celle-ci que pour autant qu'il n'y ait pas d'autre chômeur capable de remplir l'emploi proposé".

En d'autres termes, puisqu'il demeure inscrit comme demandeur d'emploi pendant sa formation professionnelle, le chômeur indemnisé est tenu, selon la réglementation actuelle, d'interrompre sa formation quand un emploi convenable lui est proposé. Tout au plus peut-il, le cas échéant, invoquer la réserve exprimée à l'alinéa 2 de l'article 85.

La réforme qu'introduit l'arrêté projeté consiste à mettre les travailleurs salariés, aussi bien que les travailleurs indépendants et les chômeurs indemnisés, sur un même pied d'égalité pour ce qui est de la formation professionnelle en exécution d'un contrat de formation professionnelle accélérée (article 3 du projet, qui remplace l'article 84 du même arrêté).

Dans le même temps, l'obligation imposée par l'article 85 de l'arrêté précité est supprimée dans leur chef (article 50 du projet) : ils ne sont plus tenus d'accepter un emploi convenable et peuvent achever leur formation professionnelle. Une fois la formation terminée, ils auront une chance supplémentaire de se reclasser puisqu'ils auront acquis une qualification dans un secteur où, dans des circonstances normales, le chômage n'est guère à craindre.

.../...

Un second avantage découlant de la nouvelle réglementation **proeède** de l'article 160 de l'arrêté précité, modifié par l'article 5 de l'arrêté royal du 13 octobre 1971, qui détermine le mode de fixation du taux des allocations de chômage.

En vue de cette fixation, les chômeurs sont partagés en deux catégories : les chefs de ménage et ceux qui ne le sont pas.

Pour ces derniers, le taux de l'allocation quotidienne de chômage est fixé, en vertu du § 3 de l'article 160, à 60 p.c. de la rémunération journalière moyenne visée au § 2.

Toutefois, selon l'alinéa 2 du § 3, le pourcentage de 60 p.c. ayant servi au calcul du taux de l'allocation est réduit à 40 p.c. lorsque le travailleur est en état de chômage depuis plus d'une année.

Dans ce même § 3 de l'article 160, un alinéa 4 prévoit :

"Pour la détermination des périodes d'une année prévues aux alinéas 2 et 3, les interruptions dont la durée totale atteint trois mois au moins sont seules prises en considération".

Autrement dit, pour que l'allocation de chômage ne soit pas réduite à 40 p.c., il faut que la période de chômage d'une année ait été interrompue pendant trois mois au moins.

.../...

Le chômeur recevant une formation professionnelle pendant 6 mois à un an, la période de chômage sera nécessairement interrompue pendant la période minimale prescrite.

Dans ce cas donc, le chômeur qui n'est pas chef de ménage conserve le droit à une allocation de chômage fixée à 60 p.c. de la rémunération journalière moyenne.

*

* *

Article 1er.

L'article 1er du projet remplace l'article 82 de l'arrêté royal du 20 décembre 1963.

La définition que donne l'alinéa 1er de la formation professionnelle est largement inspirée de celle qui se retrouve à l'alinéa 1er de l'article 82.

Les mots "toute mesure ayant pour but ..." permettent de faire entrer à présent dans la définition de la formation professionnelle la disposition prévue au 5° de l'alinéa 2, c'est-à-dire "l'observation du travailleur aux fins visées aux 1°, 2° et 3° ...", laquelle n'implique pas à proprement parler la "formation" qu'a en vue l'alinéa 1er.

Le fonctionnaire délégué convient de ce que la limitation apportée, au 5°, à la formation visée aux 1°, 2° et 3° ne se justifie pas.

.../...

Le 4° ne devant pas être exclu,il y a lieu de rédiger le texte ainsi qu'il suit :

"5° l'observation du travailleur aux fins visées ci-dessus, pendant ...".

Article 4.

Cet article procède au remplacement des dispositions de l'article 86 de l'arrêté précité.

Dans la version néerlandaise de l'alinéa 2, il convient d'écrire comme à l'alinéa 3 : "... of om billijke redenen ontslagen wordt wegens zijn houding ...".

Article 5.

Cet article ajoute un alinéa 4 à l'article 87 du même arrêté. La phrase liminaire gagnerait en précision si elle était ainsi conçue :

"L'article 87 du même arrêté, modifié par les arrêtés royaux des13 février 1969 et 16 février 1970, est complété par un alinéa 4 rédigé comme suit :".

Article 10.

Cet article remplace l'article 100 du même arrêté.

L'alinéa 1er est identique à l'actuel alinéa 1er.

.../...

Les autres alinéas sont nouveaux : ils reprennent des dispositions contenues dans l'article 29bis de la loi du 10 mars 1900 sur le contrat de travail et dans l'article 9 des lois relatives au contrat d'emploi coordonnées le 20 juillet 1955, modifiées par les lois des 10 décembre 1962 (article 23) et 21 novembre 1969 (article 39, 2°).

Ces dispositions légales sont imposées, par le biais du contrat de formation professionnelle, par arrêté royal.

Dans la version néerlandaise de l'alinéa 4, il convient d'écrire :

"Wordt het getuigschrift na de voorgeschreven termijn overgelegd, dan kan hem het recht worden ontzegd ...".

Article 11.

Cet article, qui modifie l'article 101 du même arrêté, serait mieux rédigé comme suit :

"Article 11.-

A l'article 101 du même arrêté, les mots "le travailleur salarié ou indépendant" sont remplacés, au 1° et au 2°, par les mots "l'intéressé".

Article 14.

Cet article remplace l'article 106 du même arrêté.

Le premier paragraphe correspond au premier paragraphe de l'article 106.

.../...

Un alinéa 2 y est toutefois ajouté afin d'exclure toute contestation quant à l'applicabilité de l'article 126.

Si cette disposition n'était pas insérée, on pourrait se demander si l'indemnité pour perte de salaire doit être considérée comme un salaire pour l'application de l'article 126.

L'alinéa 2 est formel à cet égard, si bien que l'allocation de chômage ne saurait être cumulée avec l'indemnité pour perte de salaire.

Le second paragraphe correspond à l'actuel § 3.

Article 20.

Cet article remplace l'article 112 du même arrêté.

En vertu de l'article 15 de la loi du 14 février 1961 d'expansion économique, de progrès social et de redressement financier, les lois relatives à la réparation des dommages résultant des accidents du travail sont applicables notamment "aux personnes qui ont conclu, dans le cadre des dispositions réglementaires prises en exécution de l'article 7, § 1er, alinéa 3, c), de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, modifié par l'article 10 de la présente loi, un contrat de formation professionnelle accélérée avec l'Office national de l'emploi ou avec un centre agréé, ainsi qu'à l'Office et aux centres agréés"

Afin de rester en concordance avec la nouvelle loi sur les accidents du travail du 10 avril 1971, il convient de rédiger le troisième paragraphe - le fonctionnaire délégué

.../...

a marqué son accord à ce sujet - comme suit :

"§ 3. L'Office national contracte à l'intention des chômeurs indemnisés qui reçoivent une formation professionnelle dans un établissement d'enseignement technique, une assurance contre les accidents du travail aux conditions prévues par la loi sur les accidents du travail. Pour l'application de cette loi, il est tenu compte de la rémunération fictive déterminée conformément à l'article 109".

Article 23.

Cet article modifie l'article 117 du même arrêté.

La rédaction suivante est proposée :

"Article 23.-

A l'article 117 du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 29 juillet 1964, les mots "article 109, alinéa 1er" sont remplacés par les mots "article 109".

Afin de parfaire la réforme projetée, il conviendrait de compléter l'alinéa 1er de l'article 133.

Cet alinéa prévoit actuellement :

"Article 133. Le chômeur inscrit comme demandeur d'emploi doit accepter tout emploi convenable qui lui est offert".

Nulle part cependant il n'est dit qu'il doit accepter la formation professionnelle.

On pourrait donc compléter l'alinéa 1er précité par le membre de phrase :

.../...

"... ou toute formation professionnelle qui lui est offerte dans les conditions prévues par le présent arrêté".

La disposition ayant cet objet pourrait être insérée dans le projet sous la forme d'un article 26bis.

Article 36.

Cet article modifie l'article 146 du même arrêté.

Dans la version néerlandaise du dernier alinéa du premier paragraphe, il y a lieu de remplacer le mot "hetzij" par "tenzij".

Par souci de concordance avec la version française, il conviendrait d'écrire, dans le texte néerlandais du § 2, 3° :

"3° een uitkering bij toepassing van een buitenlands stelsel van verzekering tegen ziekte en invaliditeit wegens ...".

Article 45.

Dans la version néerlandaise, la phrase liminaire devrait, pour être en concordance avec le texte français, être rédigée comme suit :

"In hetzelfde besluit wordt een artikel 198bis ingevoegd, luidend als volgt : ".

.../...

Article 48.

Cet article, qui modifie l'article 201 du même arrêté, serait mieux rédigé comme suit :

"Article 48.-

A l'article 201, alinéa 2, du même arrêté, les mots "en application des articles 135 à 138" sont remplacés par les mots "en application des articles 135 à 137".

Articles 51 et 52.

Le fonctionnaire délégué s'est déclaré d'accord sur la nécessité de remplacer la date du 1er octobre 1972 par une date ultérieure.

De kamer was samengesteld uit

de Heren : F. LEPAGE, eerste voorzitter,
Messieurs : premier président,

H. ADRIAENS, staatsraden,
Ch. SMOLDERS, conseillers d'Etat,

J. DE MEYER, bijzitters van de afdeling wetgeving,
F. DE KEMPENEER, assesseurs de la section de législation,

E. VAN VYVE, afdelingsgriffier.
greffier de section.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.F. LEPAGE.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. CLAES, eerste auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

E. VAN VYVE.

La chambre était composée de

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. F. LEPAGE.

Le rapport a été présenté par M. J. CLAES, premier auditeur.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

F. LEPAGE.